# VERORDENING (EEG) Nr. 374/71 VAN DE COMMISSIE

## van 22 februari 1971

## betreffende de levering van 400 ton boter aan Turkije in het kader van gemeenschapshulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1253/70 (2), inzonderheid op artikel 6, lid 7, en artikel 28,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1493/70 van de Raad van 27 juli 1970 tot vaststelling van algemene regels voor de verstrekking van boter en magere-melkpoeder aan Peru, Roemenië en Turkije (3) met name voorziet in de terbeschikkingstelling van 1.000 ton, door de interventiebureaus opgeslagen boter, aan Turkije ;

Overwegende dat de Turkse autoriteiten een eerste aanvraag tot levering van 400 ton boter hebben gedaan, in twee gedeelten te leveren tussen respectievelijk 14 en 31 maart 1971 en tussen 1 en 30 april 1971 ; dat rekening houdende met de voorraden, waarover de interventiebureaus beschikken, de bovengenoemde hoeveelheid door het Duitse interventiebureau ter beschikking kan worden gesteld ;

Overwegende dat het bovendien noodzakelijk is de koelhuizen aan te wijzen waar deze hoeveelheid kan worden afgehaald ;

Overwegende dat het voor de Commissie van belang is, dat zij zo snel mogelijk van de inladingsvoorwaarden van de boter op de hoogte wordt gesteld ;

Overwegende dat het duidelijkshalve aanbeveling verdient uitdrukkelijk te bepalen, dat voor de betrokken boter geen restitutie bij uitvoer kan worden verleend ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

1. Overeenkomstig de voorwaarden van Verordening (EEG) nr. 1493/70, stelt het Duitse interventiebureau 400 ton boter, die het onderwerp heeft uitgemaakt van de bij artikel 6 van Verordening (EEG) nr 804/68 bepaalde interventiemaatregelen en vóór 1 januari 1971 is opgeslagen, ter beschikking van de Republiek Turkije.

2. De boter beantwoordt wat de kwaliteit en de verpakking betreft aan de in bijlage I C van de Overeenkomst tussen de Europese Eocnomische Gemeenschap en de Republiek Turkije betreffende de levering van boter, butteroil en magere-melkpoeder, in het kader van dringende voedselhulp, vastgestelde voorwaarden.

3. Op twee zijkanten van de verpakking van de boter wordt in letters van ten minste 1 cm hoogte het volgende opschrift aangebracht :

„Beurre — Don des Communautés européennes".

*Artikel 2*

Het Duitse interventiebureau stelt aan de Turkse Republiek

— 200 ton boter tussen 14 en 31 maart 1971

— 200 ton boter tussen 1 en 30 april 1971

af koelhuis, ter beschikking.

Deze hoeveelheden moeten bij „Kühlhaus Linde 2 — Nürnberg" worden afgehaald.

*Artikel 3*

Zodra de goederen zijn ingeladen, deelt het Duitse interventiebureau aan de Commissie de datum van inlading, de hoeveelheid en de kwaliteit, die bij de inlading zijn vastgesteld en op de vrachtbrief staan vermeld, mede.

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 143 van 1. 7. 1970, blz. 1.
(3) PB nr. L 166 van 29. 7. 1970, blz. 6.

*Artikel 4*

Voor de overeenkomstig deze verordening geleverde boter wordt geen restitutie bij uitvoer verleend.

*Artikel 5*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 februari 1971.

*Voor de Commissie*

*De Voorzitter*

Franco M. MALFATTI